



Amtl. Liste der Badegäste und Fremden des Nordseebades Juist

Erscheint während der Badezeit wöchentlich zweimal, Anfang und Ende der Saison nur einmal. — Bezugspreis: 3,50 RM. — Einzelne Nummern sind bei den Herren Fritz Henning Frau H. Neukirchen Wwe. (Kurhaus-Bazar), Firma C. Jaacksch, Zigarrengeschäft, Buchhandlungen H. Arends, Ludwig Molk, Strandbuchhandlung, zu haben. Preis der Einzelnummer 20 Pfg
Geschäftsstelle: Otto G. Soltau, Buchdruckerei, Norden, Fernsprech-Anschluß Nr. 2219

Nr. 18

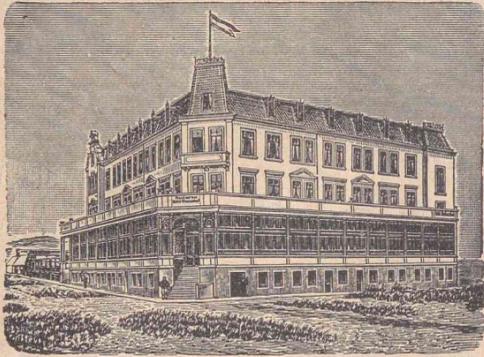
Juist, den 25. August 1931

31. Jahrgang

Die geehrten Kurgäste und Fremden werden gefälligst um **recht deutliche** Angabe des Namens und Titels ersucht.
Nachdruck der Liste ist nur mit Genehmigung der Verlagshandlung gestattet.

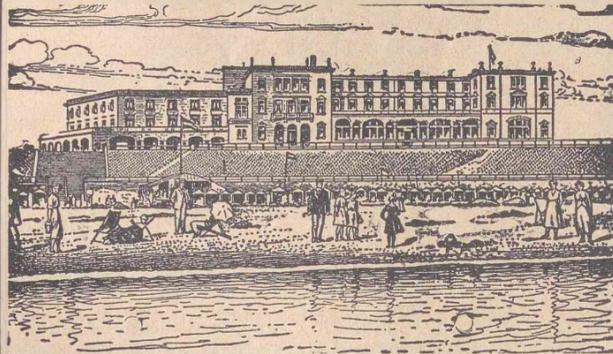
Hotel Friesenhof

Nordseebad Juist



Strandhotel Kurhaus Nordseebad Juist

Fernruf: Dauerverbindung über Emden. Kurhaus Juist Nr. 86
Neu: Zentralheizung / Bäder / Fließendes Wasser
Alle Zimmer haben herrliche, freie Ansicht auf das Meer



Täglich von 4-6 Uhr Familien-Kaffee auf der See-Terrasse
Der Treffpunkt aller Badegäste ist der Kurhaus-Saal. Jede Woche Reunion
Jeden Mittwoch und Sonntag Kinderball. Die Kapelle spielt jeden dritten
Tag im weissen Saal von 8 1/2-10 Uhr zum Abendkonzert, von 10 Uhr ab
Tanzunterhaltung

Treffpunkt der guten Gesellschaft

Amtliche Liste der bis zum 21. August angemeldeten Kurgäste und Fremden.

Acksel, Frau Else, Hannover	Hotel Fresena
Albrecht, Margarethe, Eberswalde (Mark)	Villa Jhhanne Antine
Arndt, Ursula, Eberswalde	Villa Johanne Antine
Alvermann, Paula, Konzertsängerin, Langenberg (Rhld.)	Pension Fritz Arends
Andler, Rudolf, Kaufm., Duisburg	Mittelstr. 9
Archpurris, Maria, Berlin	Villa Erika
Baer, Dortmund	Hotel Fresena
Becker, Dorothy, Stud., Woeseim (U.S.A.)	Haus Flora
Becker, Joseph, Kaplan, Saarlouis	Paxheim
Beneke, Frida, Haustochter, Halle a. S.	Hotel Fresena
Bers, Maria, Jülich	Haus Meyenburg
Berg, Rita und Marwin, Mettlach	Haus Meyenburg
Bergen, Friedel, Buchhalterin, Wuppertal- Ronsdorf	Villa Erika
Bertram, Dr. med. Curt, Arzt, mit Frau, Lübben	Villa Angelika
Brand, Frau Lullu, Detmold	Pension Daheim
Brand, Friedrich, Kaufm., Lippe	Pension Daheim
Brülle, Lotte, Haustochter, Lippstadt	Haus Einkehr
Bosse-Tidemann, Margareta, Bremen	Haus Viktoria
Bredt, Frau Pastor, mit Tochter und Sohn, Essen-Dellwig	Peterhof
Berend, Dr. Hans, Dortmund	Hotel Rose
von Bremen, Bernhard, Kaufm., Bremen	Haus de Vries
Brinckmann, Adolf, Amtsgerichtsrat mit Frau, Neustadt a. Rbge.	Villa Kleen
Büsing, Paul, Apotheker, mit Frau, Oldenburg	Haus Viktoria
Busch, Rudolf, Kaufm., Barmen	Hotel Fresena
Busch, Hugo, Professor, Oberreg.-Rat, mit Frau, Düsseldorf	Hotel Itzen
Busch, Aug., Verw.-Ass., Münster i. W.	Haus Meereswogen
Bürger, Prof. Dr. Max, Arzt, Bonn	Haus Carola
Bürger, Dr. Hedwig, Aertzin, Bonn	Haus Carola
Bürger, Jochen, Dietrich und Hildegard, Bonn	Haus Carola
Credner, Tilda, Wuppertal-E.	Strandhotel Kurhaus
Colsmann, Frau Clara, mit 2 Töchtern, Elberfeld	Hotel Friesenhof
Claessen, Frau Clara, mit Tochter, Uerdingen (Niederrhein)	Hotel Friesenhof
Christ, Bärbel, Schülerin, Lippstadt	Haus Einkehr
Christmann, Alois, Geistlicher, Menden i. W.	Villa Dünenlust
Christmann, Maria, Haushälterin, Menden i. W.	Villa Dünenlust
Deiß, Richard, Reg.-Rat, Essen	Strandhotel Kurhaus
Ditzel, Friedrich, Oberschullehrer, mit Frau, Wattenscheid	Pension Riedel

Doert, Doris, Unterprimanerin, Dortmund	Haus Block
Eggert, Martha, Hannover	Hotel Fresena
Eicher, Hermann, Kaufm., Essen	Haus Fischer
Engelenburg-Junkers, Frau, mit 2 Kindern, Bilthove (Holland)	Hotel Friesenhof
Eismayer, Dr. med. Gottfried, Priv.-Doz., Arzt, mit Frau, Göttingen	Hotel Friesenhof
Eiler, Dr. Georg, Gerichtsassessor, Münster i. W.	Hotel Friesenhof
Eisengrein, Hans, Student, Wiesbaden	Haus Seerose
Endres, Jos., Kaufm., Wiesbaden	Hotel Friesenhof
Epping, Frau Else, mit 3 Kindern, Rolf Jerrentrup und Frau Hütte, Lipp- stadt	Haus Einkehr
Fischer, Herbert, Kaufm., Osnabrück	Strandhotel Kurhaus
Flottmann, Heinr., Stud.-Rat, Herten i. W.	Villa Dünenlust
Flottmann, Franziska, Haushälterin, Herten i. W.	Villa Dünenlust
Forwick, Karl, Ingenieur, Dortmund	Haus Sohn
Funke, Frau Margret, mit Kind und Hanny Kurzmeier, Dortmund	Haus Abheiden
Gerber, Käte, Beamtin, Berlin-Spandau	Villa Seestern
Gerhardus, Josef, Direktor, Prüm	Paxheim
Goebel, Ernst, Kaufm., Buschkötten	Hotel Itzen
Gladischefski, Liesel, Schülerin, Lippstadt	Haus Einkehr
Graff, Wilh., Ing., mit Frau und 2 Töchtern, Witten	Hotel Fresena
Grave, Ernst, Schüler, Bochum	Claassens Hotel
Grosche, Dr. Robert, Pfarrer, Vochem	Paxheim
Grünrock, Else, Barmen	Hotel Friesenhof
Hackmann, Helmut, kaufm. Angestellter, Bremen	Haus Jabine
Haas, Gust., mit Frau und 2 Kindern, Lorup	Pension Seerose
Haas, Frau Tilla, W.-Elberfeld	Hotel Worch
Häsel, Otto, Dipl.-Ing., Fabrikbesitzer, Halle a. S.	Hotel Fresena
Hanewinkel, Alpheses, Dechant, Osnabrück	Paxheim
Hannes, Fritz, Architekt, mit Frau, Ronsdorf	Villa Erika
Hartnack, Margarete, Soest	Haus Cramer
Hasselmann, Otto, Pfarrer, Essen	Haus Coordes
Hasselmann, Ruth, Essen	Haus Coordes
Haut, Peter, Senator, mit Frau und 3 Kindern, Emden	Hotel Rose
Haver, Hubert, Münster i. W.	Paxheim
Heckert, Anna, Rezitatorin, Hannover	Haus Rosendahl
Hockhoff, Kaufm., Essen	Hotel Friesenhof
Hellmig, Frau Maria, mit Tochter, Münster	Hotel Fresena
Henning, Werner, Stadtsekr., Duisburg- Hamborn	Villa Dünenlust
Hennekeuser, Frau Maria, Essen	Hotel Friesenhof
Heuser, Ursula, Schülerin, Düsseldorf	Villa Seelust

Heuser, Frau Mira, Düsseldorf	Villa Seelust
Heymann, Otto, Kaufm., mit Frau und Sohn, Iserlohn	Villa Charlotte
Hiecke, Charlotte, Berlin	Haus Antonie
Hohenemser, Frau Poldi, mit 4 Kindern, Mannheim	Villa Petina
Homburg, Frau Elisabeth, mit 3 Kindern, Wittbraucke b. Herdecke	Haus Blayer
Horst, Karl, Verw.-Ass., Münster i. W.	Haus Meereswogen
Huebelmann, Dr. Paul, Professor, Arzt, Düsseldorf	Haus Elise

1806-1931



125 Jahre
Doornkaat

DOORNKAAT-AKTIEGESELLSCHAFT
NORDEN-OSTFRIESLANDS GRÖSSTE KORNBRNENREI BEGR. 1806

Hülsmann, Frau Martha, mit Tochter, Münster	Villa Petina
Hommerich, Maria, Düsseldorf	Villa Petina
Hülskamp, Frau Toni, Bocholt i. W.	Haus J. Heiken
Hülskamp, Paul, Kaufm., Düsseldorf	Hotel Itzen
Jaeschke, Frau, Düsseldorf	Haus T. Doyen
Jentzsch, Hellmut, Reichsbeamter, mit Frau, Berlin-Lichterfelde	Haus Gatena
Iser, Frau E., mit Tochter, Gladbach- Rheydt	Claassens Hotel
Jung, Elsa, Weierbach a. d. Nahe	Villa Seerose
Kaiser, Hans Otto, Kaufm., Barmen	Hotel Fresena
Karrenberg, Ludwig, Student, Neuß	Hotel Friesenhof
Karrenberg, Herbert, Schüler, Neuß	Hotel Friesenhof
Kisker, Marie Magret, Schülerin, Lippstadt	Haus Einkehr
Kiehne, Frau Elisabeth, mit Sohn, Lennep	Haus J. de Vries
Kimmart, Anton, Bürovorsteher, mit Frau, Köln	Peterhof
Klau, Dr. Hans, Landgerichtsreferendar, Chemnitz	Villa Anny
Knipp, Hugo, Kaufm., Elberfeld	Haus Angelika
Kleimeyer, Julius, Kaplan, Köln-Kalk	Paxheim
Koenigs, Carl, Kaufm., Aachen	Hotel Fresena
Koenigs, Thea und Adelheid, Aachen	Hotel Fresena

Haben Sie sich
inzwischen den
durchsichtigen Pelikan-
Füllhalter gekauft?
ER KOSTET 15.-

Kolb, Theodor, Dipl.-Ing., mit 2 Kindern, Essen	Hotel Itzen
Köhrmann, Anneli, Düsseldorf	Strandhotel Kurhaus
Koken, Dr. phil. Hans, Revisor, Hannover	Villa Charlotte
Kisker, Eugenie, Lippstadt	Haus Einkehr
Koken, Käthe, Hannover	Villa Charlotte
Kluppel, Johanna, Lehrerin, Rheydt	Paxheim

Kluppel, Anna, Rheydt Paxheim
 Kraemer, Ilse, Köln-Riehl Haus Sohn
 Kramer, A., Pastor, Bremen Haus Ranft
 Kramer, A., Architekt, Frankfurt a. M. Haus Aden
 Kraushaar, Carl, Dipl.-Ing., Oberhausen Haus Ludwigslust
 Kraus, Maria, Lehrerin, Ginderich b. Wesel Paxheim
 Kromschroder, Marie-Luise, techn. Assistentin, Osnabrück T. Doyen
 Krufft, Dr. jur. Wilhelm, Regierungsrat, Hattingen-Ruhr Pension Inselrose
 Krumbein, Willy, Kaufm., mit Frau u. Kindern, W.-Elberfeld Hotel Itzen
 Krug, Betty, Angestellte, Köln Haus Jabine
 Krüger, Frau Wwe. Geheimrat, Hannover Ev. Schwesternheim
 Kunze, Erich, Weißenfels Tilemanns Kinderheim
 Küpper, Willy, Prokurist, W.-Elberfeld Hotel Fresena
 Küpper, Lotte, Zeichenlehrerin, Koblenz Haus Ludwigslust

Camelia
 Die ideale Reform-Damenbrille
 Einfachste und diskrete Vernechtung!

Medizinal-Drogerie G. Mitzscherling
 direkt am Bahnhof
 Lloyd Haut-Funktionsöl schützt vor
 44 Sonnenbrand

Küstermeyer, Helma, Schülerin, Lippstadt Haus Einkehr
 Ley, Ilse, Lippstadt Haus Einkehr
 Lipphaus jr., Paul, Kaufm., Elberfeld Pension Angelika
 Loytold, Günther, Schüler, Werne-Bochum Cl. Eilers
 Loß, Dora, Haustochter, Halle a. d. S. Hotel Fresena
 Lübbers, E., Haustochter, Dortmund Hotel Fresena
 Lullies, Dr. med. Gertrud, Aerztin, Berlin Haus Karlsruh
 Mäkel, Robert, Prokurist, mit Frau, Dresden Hotel Worch
 Martin, Frau, Wilhelmshaven Hotel Itzen
 Michaelis, Hedi, Arzthelferin, Essen-Ruhr Haus Viktoria
 Mink, Edith, Schülerin, Lippstadt Haus Einkehr
 Mühlfeld, Lotte, Schülerin, Lippstadt Haus Einkehr
 Mohr, Dr. ing. Ernst-Günther, mit Frau, Berlin Hotel Friesenhof
 Moser, Hans, Polizeiobersekretär, Altona (Elbe) Haus Erika
 Mercklinghaus, Margret und Kläre, Schülerinnen, Lippstadt Haus Einkehr
 Mettendorff, Herta, Schülerin, und Mathilde, Lippstadt Haus Einkehr
 Mister, Georgine, Lübeck Hotel Fresena
 Neitzert, Hilde, Schülerin, Lippstadt Haus Einkehr
 Neuhaus, Frieda, Duisburg Claassens Hotel
 zur Nieden, Martha, Lehrerin, Dortmund Hotel Pabst
 zur Nieden, Ella, Dortmund Hotel Pabst
 Nyhuis, Frau Mathilde, Essen-Stadtwald Pension Inselrose
 Obenhaus, Hugo, Kaufm., mit Frau, Bad Salzuffen Haus Alberta
 Ochel, Frau Anne, Essen Haus Fischer
 Ollendorff, Ludwig, Fabrik-Direktor, mit Frau, Finnendrop i. W. Claassens Hotel
 Olmesdahl, Ilse, Lippstadt Haus Einkehr
 Otte, Günter, Schüler, Bad Godesberg (Rhld.) Haus Bleyer
 Pankoker, Frau Elly, mit Kind, Detmold Haus Alberta
 Peter, Friedl, Beamtin d. Schweiz. Bundesbahn, Zürich Haus Riepen
 Pipenhagen, Franz, Kaufm., Berlin Haus Antonia
 Patz, Wilhelm, Buchhalter, Hohenlimburg i. W. Haus Seemannstreu
 Patz, Paul, Buchhalter, Hohenlimburg i. W. Haus Seemannstreu
 Poetschke, Kurt, Handlungsbevollmächtigter, Charlottenburg Pension Erika
 Poschen, Carl, Kaufm., Krefeld Hotel Rose
 Püseler, Charlotte, Sekretärin, Berlin Haus Baumann
 Pülmer, Annemarie, Schülerin, Lippstadt Haus Einkehr
 Rauchmann, Kaufm., Hannover Villa Carola
 Rautk, Karl, Geschäftsführer, Benrath Hotel Fresena
 Reitz, Theodor, Prokurist, mit Frau u. Tochter, Münster i. W. Villa Johanne Antine
 Ribbert, Edith, Köln Pension Riedel
 Rohde, Dr. Ludwig, Arzt, mit Frau, Essen-Ruhr Hotel Itzen
 Röhos, Paul, Ingenieur, mit Frau u. Kind, Hagen Hotel Pabst
 Roth, Wilhelm, Kaufm., Stuttgart Hotel Friesenhof
 Kothe, Paul, Bankbeamter, Dresden Hotel Pabst
 Roy, Stephanie, Private, München Hotel Fresena
 Russell, Felix, Kaufm., mit Frau u. Kind, Emden Haus Baumann

Dr. Schmidt, Zahnarzt
 Uferstrasse 20, am Bahnhof

Sprechstunden:
 vorm. 9-12, nachm. 3-6 Uhr

Meyer-Schann, Dr. phil. Martin, mit Frau und Kind, Scheuditz Hotel Rose
 Schickler, Dr. ing. Walter, mit Familie, Delmenhorst Hotel Friesenhof
 Schimmelmann, Willy, Kaufm., Hannover-Linden Hotel Rose
 Schmidt, Frau, mit Sohn, Dortmund-Hörde Peterhof
 Schmidt, Ilse, chem. Assistentin, Düsseldorf Hotel Itzen

Schmidt, Käthe, Diakonisse, Corbach Ev. Schwesternheim
 Schmidt, Dr. Wilh. Horst, Gerichtsassessor, Kassel Haus Baumann
 Schmidt, Paul, Pfarrer, Isselburg Paxheim
 Schneider, Emmi, Schülerin, Gelsenkirchen Haus Einkehr
 Schnöring, H., Angestellter, Ronsdorf Pension Erika
 von Schüring, Wilhelm, Regierungs-Assessor, mit Frau, Kind u. Bed., Hameln Haus Christa
 Schray, Frau Emilie, Altenhausen Haus Lieselotte
 Schröder, Martha, Metzlar, Kr. Unna Haus Kramer
 Schumann, Hugo, Rechtsanwalt, Torgau Villa Carola
 Schulz, C., Kaufm., Wuppertal T. Doyen
 Schulenburg, Leni, Schülerin, Soest Haus Einkehr
 Schweckendiek, Arnold, Arzt, Lauenau Haus Rosendahl
 Skarupa, Ilse, Helmstedt Haus Dünenrose
 Sondermann, Hanni, Kontoristin, Wuppertal-Oberbarmen Haus Erholung
 Stamm, Ilse, Apothekerin, Elberfeld Pension Arends
 Stamm, Suse, Tel.-Assistentin, Elberfeld Pens. Arends
 Stephan, Erna, Sekretärin, Berlin Pension Erika
 Stedtfeld, Gustel, Schülerin, Lippstadt Haus Einkehr
 Graf Friedrich Leopold zu Stolberg-Stolberg mit Frau Gräfin Maria zu Stolberg geb. Gräfin von Spee und 3 Kindern, Branna b. Kamenz i. Sa. Hotel Friesenhof
 Stracke, Emil, Prokurist, mit Frau u. 4 Kindern, Witten-Ruhr Hotel Fresena
 Stratmann, Ilse, Bonn Hotel Worch
 Stumpf, Wilhelm, Richter, mit Frau, Bremen Haus Viktoria
 Stüggenberg, Heinrich, Gutsbesitzer, Unna i. W. Haus Seestern
 Suhren, Otto, Kaufm., Bremen Haus Bleyer
 Töllner, Frau Anne, mit Sohn, Milspe Pension Riedel
 Trapp, Gertrud, Essen Haus Ludwigslust
 Thurmann, Margret, Schülerin, Lippstadt Haus Einkehr
 Utermann, Siegfried, stud. jur., Hattingen Hotel Fresena
 Vesper, Elfriede, Schwester, Witten Ev. Schwesternheim
 Volk, Wilh., Sparkassen-Direktor, Solingen-Ohligs Haus Christoffers
 de Voogd, Herm., Kaufm., mit Frau, Hannover Haus Baumann
 de Vos, Wilhelm, Kaufm., Köln Haus Meereswogen
 Voß, Otto, Musikdir., Heidelberg Hotel Friesenhof
 Wagner, Ida, Soest R. Cramer
 Wächter, Margot, Schülerin, Lippstadt Haus Einkehr
 Wedell, Dr. iur. Hans, Rechtsanwalt O.-L.-G., Düsseldorf Inselhospiz
 Weiser, Peter, Pfarrer, Kirchheimbolanden Paxheim
 Weißbach, Adda, Oldenburg Haus Einkehr
 Weitkamp, Ernst, Kaufm., mit Frau, Osnabrück Hotel Itzen
 Wetekamp, Hilde, Schülerin, Lippstadt Haus Einkehr
 Wetekamp, Elfriede, Lippstadt Haus Einkehr
 Wiegand, Luise, Korrespondentin, Braunschweig Pension Riedel
 Wiesner, Max, Hauptmann a. D., mit Frau, W.-Elberfeld Hotel Worch
 Wiesler, Otto, Dipl.-Ing., mit Frau, Dortmund Claassens Hotel
 Wilms, Erika, Krefeld Hotel Friesenhof
 Winzer, Hertha, Reinfeld i. Holst. Hotel Fresena
 Wirths, Carl, Bauunternehmer, mit Frau und 2 Kindern, Wuppertal-Barmen Pension Riedel
 Wollmeyer, Erwin, Kaufm., mit Frau, Köln-Delbrück Haus Christiana
 260 Gäste des Dortmunder Jugend-Ferien-Lagers.

Berichtigung.
 Dittmann, Wilh., Kaufm., Dortmund Haus Inselrose
Wohnungsveränderungen.
 Koken, Käthe, Sekretärin, Hannover Hotel Itzen
 Petschel, Aug. Wilh., Schüler, Düsseldorf Strandhotel Kurhaus
 Petschel, Frau G., Düsseldorf Strandhotel Kurhaus

Internes Tennis-Turnier auf Juist
 vom 8.-11. August 1931.

Die Badeverwaltung veranstaltete in der Zeit vom 8. bis 11. August 1931 ein internes Insel-Tennisturnier für die Kurgäste. Das Nennungsergebnis war als ein sehr gutes zu bezeichnen. Leider war, wie auch bei den früheren Veranstaltungen, der Wettergott dem Turnier nicht hold. Sonnenschein, Regen und Sturm wechselten sich gegenseitig ab, so daß das Turnier sich um einige Tage in die Länge zog. Aber dank der vorzüglichen Turnierleitung durch Fräulein Stecher, Tennislehrerin auf Juist, und dank der großen Geduld der Turnier-Spielerinnen und -Spieler konnten die Wettkämpfe reibungslos zu Ende geführt werden. Die Spielstärke der gemeldeten Damen und Herren stand auf sehr beachtlicher Höhe. Es wurde sehr guter Sport geboten, der die zahlreichen Zuschauer restlos befriedigte und zu begeistertem Beifall hinriß. Im Herren-einzelspiel siegte Fischer I (Berlin) gegen Passier (Hannover), den er infolge seines sehr sicheren und wechselreichen Spiels mit 6/3, 6/2, 6/1 glatt hinter sich ließ. Den 2. Preis erhielt Passier mit 6/2, 6/8, den 3. Preis erhielten Waldschmidt mit 6/4, 6/1 und Stockmann mit 6/2, 4/6, 10/8.

Im Damen-Einzelspiel war Frau Dr. Baustedt weit-aus die beste Spielerin; sie gewann ihr Spiel gegen Frau Dr. Goebel durch hervorragendes Placieren 6/3, 6/2. Den 2. Preis erhielt Frau Dr. Goebel 6/2, 6/0, den 3. Preis erhielten Frau Bayer mit 9/7, 6/1 und Frau Dr. Goebel 6/2, 6/2.
 Im gemischten Doppelspiel siegten Frau Dr. Baustedt/Fischer I ohne Spiel. Frau Dr. Goebel/Fischer II erhielten den 2. Preis gegen Frau Bayer/Bayer 6/4, 4/6, 6/3.

Das Herrendoppel wurde eine Beute für Fischer I/Fischer II mit 6/3, 6/3. Den 2. Preis erhielten Spengel/Passier 6/4, 6/1.
 Im Damendoppel erhielten den 1. Preis Frau Dr. Baustedt/Frau Dr. Goebel ohne Spiel, den 2. Preis Fr. Kaiser/Frl. Kruse 6/3, 6/2.
 Frau Dr. Baustedt und Fischer I zeigten ein sehr gut durchdachtes Spiel und konnten dadurch 3 1. Preise erzielen.
 Die Siegesfeier fand in der Strandhalle statt. Nach einer kurzen Begrüßungsansprache des Bürgermeisters Janssen erfolgte die Preisverteilung. Herr Dr. Goebel dankte im Namen sämtlicher Turnierspielerinnen und -Spieler der Badeverwaltung für die wertvollen Preise, wobei er besonders betonte, daß es eine Lust sei, auf den schön gelegenen Plätzen in Juist zu spielen. Er gab der Hoffnung Ausdruck, daß der Tennissport auf Juist, der sich Dank des sehr rührigen und sportliebenden Bürgermeisters und Badedirektors Janssen zur hohen Blüte entfaltet hat, auch in der bisherigen Weise weiter entwickeln möge. Bis in die frühen Morgenstunden hinein blieben die Teilnehmer bei gutem Trunk und frohem Tanz beisammen. Die Badeverwaltung kann wiederum auf ein wohlgefolgnes Fest zurückblicken.

Leben am Strand: Eine Welt für sich!
 Hier schwingt Frau Mode unumwunden ihr launiges Zepter. Farben sind vertreten — ein Regenbogen ist nichts dagegen! Feinste Nuancen vom hellsten Eigelb bis zum warmen van Dyck-Braun, phantasievoll kombiniert, erfreuen das Auge wie ein Strauß bunter Blumen. Und die weiten rockähnlichen Hosen, glöcklig im Schnitt, wie die Cowboys sie tragen, sind Lieblingskinder weiblicher Eleganz. Lassen wir unseren Damen die Freude am Neuen in Farbe, Linie und Machart — und wenn mal etwas unansehnlich wird, dann wissen sie: Persil erhält alles, was waschbar ist, in seiner Schönheit.

Wie eine erfrischende
Persil
 wirkt lachendes Leben in leuchtendem Weiß! Am Strand, beim Segeln, Paddeln oder Tennis — überall sieht man gesunde frohe Menschen, die sich die frischeste Farbe zum Liebling erkoren haben. Sei es Panama, schmiegsame Wolle, Seide oder Kunstseide — das schonende Persil-Kalbad macht alles, was waschbar ist, wieder wie neu!

Persil Ihr treuer Helfer **überall**

FISCHER'S SEEHUND
 Aromatischer Bitter-Likör
 Prämiert 1888 mit dem Ehrenpreise
 höchste AUSZEICHNUNG.
 W. J. FISSE
 EMDEN
 GEGR. 1845.
 SCHUTZMARKE.

„muß jeder Badegast getrunken haben“ —

P. Fritsche, Norden
 Töpfer- und Ofensetzermeister
 Kl. Neustraße :: Fernruf 2129
Oefen u. Herde
 Fabrikation
 transportabler Kachelofen
 29 Versand nach allen Orten
 Wand- und Fussbodenfliesen
 Umbau, Reparatur, Reinigung

Elegante Herren-Bekleidung

in unübertroffener Auswahl.
Spezial-Abteilung: Qualitäts-Schuhwaren
 Allein-Verkauf der Marke Mercedes.

Anerkannt billige Preise!

T. F. Damm.

Fernsprecher 2328 **Norden** Fernsprecher 2328
 Auswahlendung gerne zu Diensten

KAUFHAUS HENNING

Größtes Geschäftshaus am Platze

Strand- und Badartikel
 Andenken + Spielwaren

Domäne »Loog«

Herrlicher Ausflug durch die Dünen oder vom Strande aus! Kaffeewirtschaft, frische Milch von eigenen Kühen, Milch in Satten usw. Kräftiger bürgerlicher Mittagstisch. Aufmerksame Bedienung. Billige Preise.

Fernruf 50

Wagen für Lustfahrten.

Wo bringen wir unsere Kinder unter?

Im Privat-Kinderheim Günther

Gegründet 1911 Fernruf Nr. 52
 Hausprospekt bereitwilligst durch
 Lehrerin A. Günther und Kindergärtnerin E. Günther

Schuhhaus T. Doyen

Schuhmachermeister

Nordseebad Juist, Wilhelmstr. 48

empfiehlt sein reichhaltiges Lager in allen Sorten Schuhen
 Spezialität: Strandschuhe Reparaturwerkstatt

Färberei und Wäscherei

Barghoorn · Emden

färbt, reinigt
 plissiert, wäscht

Annahmestelle für Juist
Ed. Schmidt
 Strand-Badeartikel

Jeder Auftrag wird sofort nach Erhalt in Arbeit genommen und schnellstens zurückgeliefert

Bäckerei / Konditorei / Café

H. O. Habbinga

neben Hotel Itzen empfiehlt

täglich frische Back- und Konditorwaren

Bestellungen werden prompt zu billigst gestellten Preisen ausgeführt

Aus täglich frischen Zufuhren empfehle

Butter, Eier und Sahne

Fr. Peters, Dünenstraße 19

15

Sämtliche

Seefische u. Räucherwaren

täglich frisch vorrätig D. O.

Restaurant und Café „Giftbude“

Spezialausschank der Dortmunder Aktienbrauerei

Erstes Konfitüren-Geschäft am Platze!

Pralinen und Schokoladen

in großer Auswahl

Prima Tee- u. Kaffeesorten

empfiehlt das Spezialgeschäft von 10

Bernhard Hollander

Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr. 34

Große Auswahl in Ansichtspostkarten

Täglicher fahrplanmäßiger Dienst

JUIST-NORDERNEY

der M. S. „ILSE“ und „WALLFRIED“

Günstige Reiseverbindungen über Norderney-Helgoland nach Bremerhaven, Hamburg usw. von Norderney mit Dampfern des Norddeutschen Lloyd, Bremen

Veranstaltung von Tagesausflügen nach Helgoland

Sonder-Lustfahrten nach Norderney, Borkum, Delfzyl-Groningen etc. Gesellschaftsfahrten und Extrafahrten

Wagenfahrten nach der Bill und den Muschelfeldern

Auskunft über jede Reiseverbindung

Durchgehende Fahrkarten von Juist über Norderney-Helgoland

Flugscheine, Fahrpläne, Prospekte

Reise- und Verkehrsbüro Behrends

Agentur des Norddeutschen Lloyd, Bremen, der Hapag-Seebäderdienst G. m. b. H., Hamburg und der Deutschen Lufthansa A. G., Berlin

Halbe den geehrten Kurgästen meine

Bahnhofswirtschaft

bestens empfohlen. Gemütliches Lokal. Gut gepflegte Biere. Gute Weine. Aufmerksame Bedienung. Reelle Preise. Auskunft über Reiseverbindung wird gern erteilt.

Gerhard Rose

Besitzer der Pension „Inselrose“. Telefon 25

JUISTER BANK

e. G. m. b. H.
 Reichsbank-Giro-Konto Norden (Ostfriesland)
 Postscheckkonto Hannover 71222 / Telefon 47

Kostenlose Geld-Aufbewahrung

Erledigung sämtlicher Bankgeschäfte

H. Wessels

Norden, Westerstr. 87, Fernruf 2140 -- Norderney, Fernruf 338

Rind-, Kalb-, Hammel- und Schweineschlachtereien

Beste Bezugsquelle für Fleisch- und Wurstwaren

Eigene Kühlanlagen ff. Aufschnitt

Villa „Charlotte“

Telefon Nr. 23 Pension Telefon Nr. 23

12

Mittagstisch

Menagen außer dem Hause von 12.30-2 Uhr

HEINRICH SCHRÖDER

Ostfriesische Bank Norden

Filiale d. Oldenburgischen Spar- & Leih-Bank

Fernsprecher Nr. 2547

Ausführung aller bankmäßigen Geschäfte
 Kostenlose Aufbewahrung von Saisongeldern

Geschäftsstelle Juist

J. Wiers, Wilhelmstraße 2

Fernsprecher Nr. 89

24

HERMANN THOSS, NORDEN

Fernsprecher Nr. 2373

Rind- u. Schweine-Schlachtereien

Fabrik feiner Wurstwaren

Norderney

Sie finden

in der Wartehalle am Hafen

Die gute Restauration!

Stets Fahrgelegenheit zu allen Inseln

Juist - Norderney und zurück.

Motorschiffe „Ilse“ u. „Wallfried“

Aug.	Abfahrt von Juist (Bahnhof)	Abfahrt von Norderney (Hafen)
25.	6.20 H	18.00
	9.30	20.40 H
26.	6.20 H	11.00
	19.15	21.10 H
27.	7.15 H	19.00
	12.15	21.40 H
28.	8.00 H	13.00
	12.45	19.45
29.	8.30 H	13.30
30.	9.00 H	14.00
31.	9.30 H	14.45
1.	10.00 H	15.15
2.	10.30 H	15.45
3.	11.15	16.15
4.	12.00	16.45
5.	12.30	17.30
6.	13.30	18.30

Anmerkungen: Der Buchstabe H neben den Fahrzeiten bedeutet: in Norderney Dampferanschluß nach Helgoland bzw. von Helgoland. Der Buchstabe B bedeutet: Anschluß über Norderney nach Borkum bzw. von Borkum mit Dampfern der A.-G. Ems.

Norddeich—Juist und zurück

D = Dampfer „Norderney“
 M = Motorschiff „Frisia VI“
 x = Dampfer wartet nach Möglichkeit Zug ab

Fluttabelle und Badezeiten

vom 25. August bis 13. September

Datum	Hochwasser	Badezeiten
25. Di.	9,15	7,00—10,30
26. Mi.	10,14	7,00—11,00
27. Do.	11,00	8,00—12,00
28. Fr.	11,37	8,30—12,30
29. So.	12,11	9,00—13,00
30. Sg.	12,42	9,00—13,00
31. Mo.	13,10	9,00—13,00
1. Di.	13,38	9,00—13,00
2. Mi.	14, 8	11,00—15,00
3. Do.	14,40	12,00—16,00
4. Fr.	15,18	12,00—16,00
5. So.	16, 1	13,00—17,00
6. Sg.	16,50	14,00—17,00
7. Mo.	18, 7	15,00—18,00
8. Di.	19,39	16,00—19,00
9. Mi.	8,17	7,00— 9,00
10. Do.	9,26	7,00—10,00
11. Fr.	10,23	8,00—11,00
12. So.	11,13	9,00—12,00
13. Sg.	11,58	10,00—12,00

August	Ab Norddeich	Ab Juist (Bhf.)
25. Di.	M 10.20	D 9.00
	D 19.00	M 18.30
26. Mi.	M 10.20	D 9.20
	D 20.00	M 18.45
27. Do.	M 9.00	D 9.30
	D 11.30	M 12.00
	M 20.00	—
28. Fr.	D 12.00	D 9.30
	M 20.30	M 12.30
29. So.	D 12.30	D 9.45
	M 21.00	M 13.00
30. Sg.	D 13.00	D 10.00
	M 13.40	M 9.00
31. Mo.	D 13.30	M 9.20
	M 14.40	D 10.45
Sept.		
1. Di.	D 14.00	M 9.30
	M 14.40	D 10.45
2. Mi.	D 14.40	M 10.00
	—	D 11.30

Konditorei und Café „Westend“

Ecke Billstraße, erste Konditorei am Platze

Täglich große Auswahl in frischem Kaffee-, Tee- und Weingebäck. Spezialität: Eis und Eisgetränke. Bestellungen auf Torten usw. werden prompt ausgeführt. Konditorei mit elektrischem Betrieb. Eigene Kühl- und Gefrier-Anlagen. Neuzeitliche Radio-Anlage. Fernsprecher Nr. 67



Qualitäts-Schuhwaren

Marke Salamander
JOH. W. JANSSEN
NORDEN

Hindenburgstraße Nr. 83 · Fernruf Nr. 2135
Reparatur - Grosswerkstätten 26

Hotel Itzen · Haus Bracht

Ruhige Häuser ersten Ranges / Fließendes Wasser (warm u. kalt) Zentralheizung

Fernruf Nr. 84

Besuchtestes und beliebtestes Bier- und Weinlokal ohne Musik. Ia. Dortmunder und Münchener Biere. ff. Weine. Ganz vorzügliche Küche. Mittag- und Abendessen im Abonnement zu ermäßigten Preisen. Ganzjährig geöffnet. 2

Eigene Gespanne zu Lustfahrten nach den Muschelfeldern, Bill-Domaine usw.

Täglich große Auswahl in

Konditorei- und Backwaren

Bringe den geehrten Gästen mein im Ostdorf gelegenes
ältestes Café am Platze
und stets von Kurgästen gern besucht, in frdl. Erinnerung

Besitzer: **D. Schmeertmann**

Condiforei und Café

21

Ausschank in sämtlichen Hotels, Gifbude Claassen, Pabst Strandhalle

Der delikate, angenehme Geschmack unserer dauererhitzten, tiefgekühlten Vollmilch, dauererhitzten tiefgekühlten Sahne und Tafelbutter aus pasteurisierter Sahne erhält uns unsere Stammkundschaft und erweitert unseren Kundenkreis stetig. Die neuzeitliche Reinigung, Entlüftung, Dauererhitzung und Tiefkühlung unserer Vollmilch macht diese erst zum

Vollgenuß als Trinkmilch, jede Abneigung gegen Milch kuren verschwindet, Milchgenußfeinde werden begeisterte Anhänger beim regelmäßigen Genuß unserer Trinkmilch.

Fordern Sie stets Trinkmilch der Molkerei Norden.

Molkerei-Genossenschaft „Norden“
e. G. m. u. H., Norden

Vertriebsstelle Juist:

Milchhändler Müller, Strandstrasse

Verkaufsstellen unserer Molkerei-Tafelbutter in Juist:

J. de Vries & Co., G. P. Schmidt, Wilhelmstraße.

Uhren  Optik
Goldwaren 9

Reparaturen prompt und billig

Bernhard Hollander

Strandstrasse 17 Fernsprecher Nr. 34

Lager in Gold und Silber, Filigran-Schmuck
Getriebenes Altsilber
Echte antike Möbel, Uhren und Zinnsachen

Central-Hotel, Norden 41

Clublokal des A. D. A. C.

Central-Heizung. Fernsprecher 2318. Civile Preise. Im Mittelpunkt der Stadt, 2 Min. vom Bahnhof Osterstraße nach Norddeich. Feinstes und größtes Restaurant am Platze. Hält sich den besuchenden Gästen bestens empfohlen. Durch Umbau bedeutend vergrößert. Bäder im Hause. Auto-Garage. Billiger Pensionspreis nach Uebereinkunft.

C. Carstens, Inhaber; W. Carstens

Pianos · Flügel
Mietklaviere
Schallplatten-Verstärkeranlagen
Radio 33

Verlangen Sie unverbindliche Offerte

L. A. Rehbock

Emden -- Norden

Katholischer Gottesdienst

An Sonn- und feiertagen:

Stille hl. Messe um 6, 6³/₄, 10¹/₄ Uhr
Kindergottesdienst um 7¹/₂ Uhr
Hochamt m. Predigt um 9 Uhr
Segensandacht um 18¹/₂ Uhr

an Werktagen sind um 6 und 8 Uhr hl. Messen,
Donnerstags um 18¹/₂ Uhr: Bittandacht für die Anliegen unserer hl. Kirche.

45



Carl Ronnings Kaffee
Bremen 11

stets frisch bei:

Bernhard Hollander
Strandstr. 17



Von Juist über

Norderney-Helgoland
nach

Cuxhaven u. Hamburg

In Helgoland Anschluß nach 34

Westerland-Sylt
Amrum
Wyk auf Föhr

Auskunft, Fahrpläne, Fahrkarten in Juist:

Reise- u. Verkehrsbüro Reinhd. Behrends, Bahnhofstr.
Norderney:

C. C. Valentin, Langestr. u. Bürgerm. Berghausstr. 13

Hapag Seebäderdienst G. m. b. H., Hamburg 4

Photograph J. Dreesbach

Ältestes Geschäft am Platze
empfiehlt sich zur Ausführung erstkl. Strandaufnahmen

Spezialität: Künstlerische Strandaufnahmen von Juist in großer Auswahl. Alle Arbeiten für Amateure prompt und sauberst. Verkauf von Platten, Films etc. 38

Kostenlose Verleihung von Photo-Apparaten

HOTEL-PENSION

WORCH

Inhaber: Franz Worch
langjähriger Küchenmeister

Fernsprecher Nr. 18

Anerkannt vorzüglichen Mittag- und Abendtisch
(auch für Gäste, welche Privat wohnen)

Bestgepflegte Biere und
Weine nur erster Firmen

5

Das Vereinshaus

in Norden, am Markt
bietet Reisenden ein
billiges, gutes Logis
und Beköstigung
Auch schöne Einzel- u.
Doppelzimmer in dem
damit verbundenen
Hospiz 00
Anmeldungen erwünscht

Servietten

Servietten-Taschen

Torten-Teller

Butterbrot-Papier

liefert

Otto G. Soltau

Norden, Fernsprecher 2219

Norddeutscher Lloyd Bremen · A. G. „Ems“ Emden

Jeder Besucher Juists

einmal in **Helgoland**

Tagesausflüge Norderney-Helgoland u. zurück vom 25. Juni bis zum 14. Sept. Mehrstünd. Aufenthalt auf Helgoland.

Heimwärts mit den D. „Glückauf“ oder D. „Rheinland“ und D. „Roland“ über Norderney-Helgoland, dort Anschluß mit D. „Roland“ von Helgoland bis Bremerhaven.

Jeder Besucher der Nordsee besichtige in Bremerhaven die Riesendampfer „BREMEN“ „EUROPA“ „COLUMBUS“ In Bremerhaven (Col.-Bhf.) beste u. schnellste Zuganschlüsse n. d. Binnenlande

Fahrpläne, Fahrkarten und Auskunft:

In Juist: Reise- u. Verkehrsbüro Behrends, Bahnhofstr.